

Art. 2

1. Al bilancio della Provincia autonoma di Trento è destinato l'importo di lire 496.206.134.

2. Al bilancio della Provincia autonoma di Bolzano è destinato l'importo di lire 1.202.788.383.

Art. 3

1. Sono esonerate dall'obbligo derivante dall'articolo 10 della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5 e dalla conseguente monetizzazione le piccole società idroelettriche esercite da consorzi cooperativi, aziende comunali e municipalizzate e piccole industrie locali, con potenza di concessione inferiore a 800 kW.

Art. 4

1. Al complessivo onere di lire 1.698.994.517 previsto dall'articolo 2 della presente legge si provvede mediante riduzione di corrispondente importo del fondo iscritto al capitolo 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 28 agosto 1983

Il Presidente della Giunta regionale
PANCHERI

Visto:

Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento
G. de Pretis

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 17 marzo 1983, n. 2/L

Approvazione del regolamento di esecuzione dell'art. 1 della legge regionale 21 maggio 1980, n. 7 – Compiti dei servizi ispettivi provinciali del Catasto

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 1 della legge regionale 21 maggio 1980, n. 7 con il quale sono stati istituiti i servizi ispettivi provinciali del Catasto – con sede, rispettivamente, a Trento e a Bolzano – dipendenti dalla Direzione del Catasto;

Art. 2

(1) Für den Haushalt der autonomen Provinz Trient ist der Betrag von 496.206.134 Lire bestimmt.

(2) für den Haushalt der autonomen Provinz Bozen ist der Betrag von 1.202.788.383 Lire bestimmt.

Art. 3

(1) Von der Pflicht nach Art. 10 des Verfassungsgesetzes vom 26. Februar 1948, Nr. 5 und von der nachfolgenden Monetisierung werden die kleinen Gesellschaften zur Erzeugung elektrischer Energie befreit, die von Genossenschaftskonsortien, Gemeindebetrieben und kleinen örtlichen Industrien mit einer konzessionierten Leistung von weniger als 800 kW verwaltet werden.

Art. 4

(1) Die im Artikel 2 dieses Gesetzes vorgesehene Gesamtausgabe von 1.693.994.517 Lire wird durch entsprechende Kürzung des im Kap. 670 des Voranschlages der Ausgaben für die laufende Finanzgebarung eingetragenen Betrages gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht.

Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 28. August 1983

Der Präsident des Regionalausschusses
PANCHERI

Gesehen:

Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient
G. de Pretis

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 17. März 1983, Nr. 2/L

Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Art. 1 des Regionalgesetzes vom 21. Mai 1980, Nr. 7 – Aufgaben der Landesinspektionsdienste des Katasters

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in den Art. 1 des Regionalgesetzes vom 21. Mai 1980, Nr. 7, mit welchem die der Katasterdirektion unterstehenden Landesinspektionsdienste mit dem Sitz in Trient bzw. in Bozen errichtet wurden;

Vista la legge regionale 19 dicembre 1980, n. 12 contenente norme in materia di coordinamento tra Catasto edilizio urbano e Libro fondiario;

Visto l'art. 14 - punto 1 - dello Statuto speciale di autonomia di cui al D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Ritenuta l'esigenza di emanare norme regolamentari sui compiti dei servizi ispettivi provinciali del Catasto, anche ai fini del coordinamento con l'attività della Direzione del Catasto;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 315 del 17 marzo 1983;

d e c r e t a :

È approvato l'allegato regolamento di esecuzione della legge regionale 21 maggio 1980, n. 7, concernente i compiti dei servizi ispettivi provinciali del Catasto con sede, rispettivamente, a Trento e a Bolzano.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 17 marzo 1983

Il Presidente
PANCHERI

Registrato alla Corte dei Conti addì 29 giugno 1983, Registro 6 Foglio 168 - Demarco

**Regolamento di esecuzione
dell'art. 1 della legge regionale 21 maggio 1980, n. 7 -
Compiti dei servizi ispettivi provinciali del Catasto**

Art. 1

1. I servizi ispettivi provinciali del catasto - con sede rispettivamente a Trento e a Bolzano -, svolgono i seguenti compiti:

- a) controllo e ispezione degli uffici del catasto a mezzo di visite trimestrali e in ogni altro caso di comprovata necessità, mediante l'esame del lavoro svolto sulla base degli operati: rilievi, accertamenti, vulture e servizio al pubblico; le risultanze delle ispezioni devono venire inserite nel registro del Servizio ispettivo all'uopo predisposto; copia di tali risultanze viene trasmessa alla Direzione del servizio del catasto ed all'Ispettorato del personale;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 19. Dezember 1980, Nr. 12 betreffend Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Koordinierung zwischen Gebäudekataster und Grundbuch;

Nach Einsichtnahme in den Art. 44 Z. 1 des Sonderautonomiestatuts nach dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Feststellung der Notwendigkeit, Verordnungsbestimmungen über die Aufgaben der Landesinspektionsdienste des Katasters auch zum Zwecke der Koordinierung mit der Tätigkeit der Katasterdirektion zu erlassen;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 17. März 1983, Nr. 315;

v e r f ü g t

Die beiliegende Durchführungsvordnung zum Regionalgesetz vom 21. Mai 1980, Nr. 7 betreffend die Aufgaben der Landesinspektionsdienste des Katasters mit dem Sitz in Trient bzw. in Bozen wird genehmigt.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 17. Mai 1983

Der Präsident
PANCHERI

Registriert beim Rechnungshof am 29. Juni 1983, Register 6 Blatt 168 - Demarco

**Durchführungsvordnung
zum Art. 1 des Regionalgesetzes vom 21. Mai 1980, Nr. 7
Aufgaben der Landesinspektionsdienste der Katasters**

Art. 1

1. Die Landesinspektionsdienste des Katasters mit dem Sitz in Trient bzw. in Bozen führen die nachstehenden Aufgaben durch:

- a) Kontrolle und Inspektion der Katasterämter durch dreimonatliche Besuche und in jedem anderen Fall nachgewiesener Notwendigkeit mittels Überprüfung der geleisteten Arbeit auf Grund der ausgeübten Tätigkeit: Vermessungen, Feststellungen, Umschreibungen und Parteienverkehr; die Ergebnisse der Inspektionen müssen in das zu diesem Zweck erstellte Register des Inspektionsdienstes eingetragen werden; eine Ausfertigung dieser Ergebnisse wird der Katasterdirektion und dem Personalinspektorat übermittelt;

- b) collaborazione con la Direzione del servizio del catasto nella predisposizione di progetti di disegni di legge, di regolamenti e di atti amministrativi di carattere generale interessanti il servizio catastale;
- c) espressione di pareri, richiesti dalla Direzione del servizio del catasto, relativamente al coordinamento dell'attività degli Uffici del catasto, o dei capi degli uffici del catasto, ed in particolare, alle discordanze fra atti catastali e atti tavolari;
- d) controllo — in linea tecnica — dell'esecuzione dei lavori di rilievo di dettaglio per la formulazione di nuove mappe eseguiti dagli uffici del catasto e dei lavori di rilievo di dettaglio concessi in appalto dall'Amministrazione regionale in riferimento all'art. 4 della legge regionale 19 dicembre 1980, n. 12;
- e) reggenza temporanea di un Ufficio del catasto, in caso di assenza del Capo dell'Ufficio, autorizzata dalla Direzione del servizio del Catasto, nel caso in cui non sia possibile la sostituzione con altro Capo ufficio.
- f) partecipazione a comitati, commissioni, gruppi di lavoro e di studio istituiti dalla Giunta regionale per l'esame di problemi interessanti il servizio catastale, ed a commissioni giudicatrici di concorsi pubblici o interni, nominate dalla Giunta regionale;
- g) partecipazione alle commissioni censuarie catastali, mediante delega del Presidente della Giunta regionale;
- h) partecipazione a convegni di studio ed a corsi di aggiornamento, nell'interesse dell'Amministrazione regionale, organizzati da enti e associazioni a livello regionale, nazionale e internazionale, in materia di diretto interesse del servizio catastale.
- b) Zusammenarbeit mit der Katasterdirektion bei der Erstellung von Gesetzentwürfen, Verordnungen und Verwaltungsakten allgemeinen Charakters, die den Katasterdienst betreffen;
- c) Abgabe von Gutachten, die von der Katasterdirektion in bezug auf die Koordinierung der Tätigkeit der Katasterämter oder von den Leitern der Katasterämter, besonders in bezug auf die Nichtübereinstimmung zwischen Kataster- und Grundbuchsakten angefordert werden;
- d) Kontrolle — auf technischer Ebene — der von seiten der Katasterämter vorgenommenen Detailvermessungsarbeiten zur Anfertigung neuer Pläne und der von der Regionalverwaltung nach Art. 4 des Regionalgesetzes vom 19. Dezember 1980, Nr. 12 vertraglich vergebenen Detailvermessungsarbeiten;
- e) Zeitweilige Leitung eines Katasteramtes im Falle einer von der Katasterdirektion bewilligten Abwesenheit des Leiters des Amtes, wenn die Vertretung durch einen anderen Amtsleiter nicht möglich ist;
- f) Mitwirkung an Komitees, Kommissionen, Arbeits- und Studiengruppen, die vom Regionalausschuß zur Überprüfung von Problemen betreffend den Katasterdienst errichtet werden, und an vom Regionalausschuß ernannten Prüfungskommissionen von öffentlichen oder internen Wettbewerben;
- g) Mitwirkung an Katasterschätzungskommissionen kraft Bevollmächtigung durch den Präsidenten des Regionalausschusses;
- h) Teilnahme an Studientagungen und an Fortbildungslehrgängen im Interesse der Regionalverwaltung, die von Körperschaften und Vereinigungen auf regionaler, staatlicher und internationaler Ebene veranstaltet werden und ein Sachgebiet von unmittelbarem Interesse für den Katasterdienst betreffen.

Art. 2

1. Gli Ispettori provinciali del catasto rispondono alla Direzione del servizio del catasto in ordine all'attuazione dei compiti indicati nel precedente articolo 1.

Il Presidente
PANCHERI

Art. 2

1. Die Landesinspektoren des Katasters sind der Katasterdirektion für die Durchführung der im vorstehenden Art. 1 angeführten Aufgaben verantwortlich.

Der Präsident
PANCHERI